

PALLADIUM THEATRE.

號六十六百七千九第

ALHAMBRA



The "Lat Pau" Chinese Daily Newspaper.

號一十第門力第壹第在館本

PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY YEAP KWEE HOON AT NO. 11 CROSS STREET, SINGAPORE.

告廣戲影勝南第

啟者特字通知 諸君共鑒本戲由亦不星月一號...

啟者特字通知 諸君共鑒本戲由亦不星月一號...

R. & J. HILL LIMITED, LONDON.

ESTABLISHED OVER 130 YEARS.

TOBACCO AND CIGARETTETS.

年十三百一立設已經枝烟及烟之司公限有希底呂亞京英

Contractors to the British Admiralty.

Purveyors to the House of Lords.



此種亞渣標之烟枝每包二十枝

氣味并無他標可比



此標乃是特別奧底亞之尼馬馬



頂上一號奧底亞之尼馬馬烟枝每罐五十枝

OBTAINABLE FROM ALL DEALERS. H. WOLSKEL & Co. SOLE AGENTS.

此公司應及烟枝乃係常供上議院府用及承...

減價廣告 啟者敝號宜香島龍茶條條潔潔氣味清香久已中外通行...

可矣。中國曾學德日二國之武備。思所以為外交之後盾...

美博士李佳白答戰否之或問

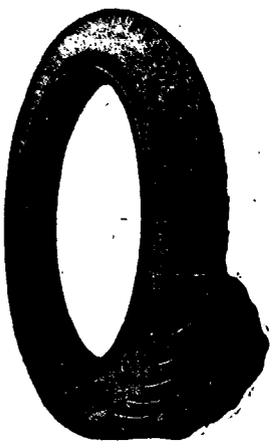
譯論 譯者 譯者 譯者 譯者 譯者 譯者 譯者 譯者 譯者 譯者...

本館專電

本館接三十號打由東京來電云頃接俄京信息得悉土耳其...

COLUMB TYRES.

告廣司公耶打林哥



啟者本公司新設一寫字樓在於新

嘉坡傳買摩打車 摩打車車 及

脚踏車之樹乳輪等此輪名曰哥林

樹乳輪其工料甚為精美且價亦相

宜 諸君有欲知其詳細者請向售

買樹乳輪之各店及摩打車出稅處

井本公司駐紮實得力四州府 爪

亞 蘇門答臘 暹羅等處之代理

人詢問或運來本公司寫字樓內便

可取其價單并知其一切情形登

賜玉臨不勝厚幸再本公司設在勞

民律律門牌五十一號德律風一千

五百一十號併此佈告

英一千九百一十四年四月廿三號

哥林打耶公司謹啟

THE COLUMB TYRE Co. (Far East)

51, ROBINSON ROAD.

TELEPHONE 1510.

SINGAPORE.

白告司公限有車電

啟者本公司特字通知 諸君知悉茲將早晚電車來往各段道路之時刻列下

第一段由丁律起至石叻門止 頭班車每晨六點半由丁律開行 六點半由石叻門開行 尾班車每夜十點五十分由丁律開行 十點五十四分由石叻門開行 以上之路每六分鐘有一輛來往 每夜十點半尾班之車由石叻門開往電車公司經過忽勿里芝律及勿勝士嗎沙律

第二段由丹戎巴葛起至牙籠止 頭班車每晨六點四十四分由牙籠開行 六點四十八分由丹戎巴葛開行 尾班車每夜十點四十四分由牙籠開行 十點三十二分由丹戎巴葛開行 以上之路每八分鐘有一車來往 每夜十一點一十六分尾班之車由牙籠開往電車公司經過勿勝士嗎沙律及實得力律各搭客乘坐此車欲往丹戎巴葛者可到勿勝士嗎沙律得力下車另搭他車便得而勿勝士嗎沙律之電車每夜十一點半鐘開行

第三段由丹戎巴葛起至勿勝士嗎沙律止 頭班車每晨六點半鐘由丹戎巴葛開行 六點鐘由勿勝士嗎沙律開行 尾班車每夜十一點五十六分由丹戎巴葛開行 十一點三十分由勿勝士嗎沙律開行以上之路每三分鐘有一車來往 每夜十二點尾班之車由丹戎巴葛開往電車公司經過忽勿里芝律及勿勝士嗎沙律

第四段由禮佛酒館起至巴耶里峇止 頭班車每晨七點鐘由禮佛酒館開行 六點二十四分由巴耶里峇開行 尾班車每夜十點二十八分由禮佛酒館開行 十一點零四分由巴耶里峇開行 以上之路每八分鐘有一車來往直至夜九點零四分為止已過此時則每十五分鐘有一車來往而禮拜六日及禮拜日此路之車每八分鐘有一車來往直至十一點零四分止 此夜車由禮佛酒館開往勿勝士嗎沙律乃十點四十四分 十一點 十一點一十六分 十一點二十四分 尾班車每夜十一點二十四分由勿勝士嗎沙律開往電車公司 諸君購買車票祇能用在該路特此佈 聞

英一千九百一十二年六月廿九號

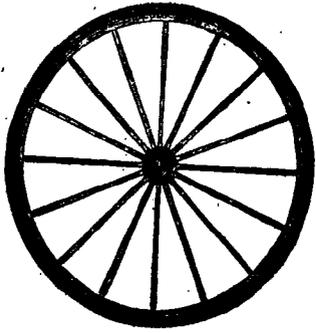
電車有限公司謹啟

英國高路厘有限公司

超等馬車輪極膠条

商標雙弩

CONNOLLYS' "4 4 4" RUBBER TYRES.



Sole Agents, The Union Trading Company.

此車輪極膠条本坡亞法人力車及馬車各大商店均有代售舊行 諸君光顧幸留意焉

新架坡總代理美隆洋行

英國美諾有限公司

脚車 電脚車 發行

THE BEST MACHINE "The Veloce"



THE BEST MACHINE Sole Agents, The Union Trading Company. 36, ROBINSON ROAD. SINGAPORE.

本坡各名譽車店均有代沽

新架坡總代理美隆洋行

英一千九百一十四年正月九號

患難之交乃為良友



司各脫乳白鱈魚肝油為病者之良友能回復其健康

司各脫乳白鱈魚肝油為身弱患病男女老幼之良友凡服他種藥品不能見效者服此藥必能轉弱為強

醫士皆知司各脫乳白鱈魚肝油內所含純潔之油能補血強骨發生健全之肌肉小孩服之能變為強壯有力不受疾病之累

成人患咳嗽體弱血虧或患肺病者服此藥即能速變強壯體弱之婦女服此藥能生健全之嬰兒且於哺乳時期發生乳汁甚多



SCOTT'S Emulsion

然切勿能好高騖遠藥品須於對面上者得惟夫魚肝油凡無此商標者切勿受其欺

如欲知此藥詳情請函至上海四川路五十三號茂生洋行內便有小書一册寄奉

前內請認明於何種報紙見此告白為盼

商標

諸君欲得以上魚油之小冊請即往新嘉坡總代理美隆洋行

總代理美隆洋行

總代理美隆洋行

要聞

英報之歐洲戰況

▲大陸報云據紐約美報特別戰事訪員摩根氏九月一日函稱所執英國護照為有用德人對待英人到德境後英故余一訪員自稱下仿此一得道隨德軍進攻法境界訪員尚未得特准與參謀總部接洽因此訪員行動於德境中者計須預負兩重危險一係中子彈之險二此乃訪員自願承受者其次則為被德之險戰事訪員而被德軍於德境砲台之內候戰事了結方得釋放豈不殆哉余與軍隊當德軍相離德境近兩軍衝突時常親見經過行隊無若論兵士之體格操練年幾裝束等要推德軍首屈一指其常備軍居列前陣者訓練多年幾經折殺能堅毅如鐵余嘗見其每人攜帶物件重九十磅日行三十英里行數日並不開斷此種軍隊其組織之完善洵足為世人誇也德軍官待下極嚴稍有不便則咒罵夏楚立即隨之其有疲倦倒地者則鞭之便進其實此輩並非放蕩落後不進力追不怠時又交戰為勞睡既不足神為之憤而已恐非有一二日休息似難繼續陣前見德軍並日本軍隊然究不及德軍之整作也

余適彼任尼雷孔脫及蒙司時見有英兵戰事犯被驅北行余曾欲與該兵犯等一察其消息德軍戰時余曾作數語而已德人待德兵犯向有人道惟德軍官時出冷語未竟令人難堪願與德兵所受之待遇相較猶可謂強人意見矣

實法軍引退之時往往且戰且走橋樑道路之則必埋地雷且選一精軍隊留居民屋德軍進入之際樂線一動地雷爆發再由精軍隊自民屋內發彈相向以阻敵軍此項精軍隊在大隊退避多時向不肯走必俟德軍完全佔據某邑之後始肯退去其奮勇之概有如是者且法軍退後砲擊砲擊亦適當其衝是敵軍之外向受本軍之攻擊也德軍進城時沿途各軍門其關鎖者則以斧破之人民往往避藏地窖之中如其家為精軍隊佔領之地則被德人立即鎗斃無一倖免者 (未完)

便厝出稅 ○啟者茲有便厝一間坐落馬吉實得力門牌廿八號於屋多末月廿二號起招人承稅 諸君有合意者請至本拍賣館詢問便知一切特此佈聞
英一千九百一十四年十月廿二號
吧禮拍賣館謹啟

此酒乃正庄各力萬蘭池酒乃天下著名之品諸君採買幸祈細辨



英一千九百一十四年七月廿九號

牙直里有限公司謹啟

頂上之烏蜜酒據醫員謂此等烏蜜於人身體最屬相宜也



BULL DOG GUINNESS ALWAYS IN PRIME CONDITION



號九廿月七年四十四百九千一英

啓謹司公限有里直牙

若論級波打酒 諸君必須購用全狗標者 若無此標即非波打正庄之品此庄乃天下

拆夥聲明 ○啟者小坡實籠街門牌二百五十八號源成號酒牌貨生理原係是具成號洪其二人合創今因具成號志願別業將酒牌店底家器雜貨生理頂與洪其承受從此生理盈虧乃是洪其造化與退股人無干而源成號日前所有與坡中各寶號來往賬項等事概與洪其是問與退股人無涉亦無涉先此聲明免滋後論
甲寅年九月初五日
承股人洪其
退股人具成號 全啟

THE BORNEO COMPANY.

啟者特字通知 諸君勿使君之屋宇被白蟻所蝕及其自腐則須用采尼來邁 (Cope's) 此物可以保守木料若 諸君已有樹園者當將樹乳割後解用此采尼來邁而勿用烏油如是則此樹可保免被白蟻及他種之敗壞樹乳樹之皮若能利用此采尼來邁之可以速于再發而諸君採買采尼來邁必須認明勿誤購假物此物可避新嘉坡多及柔佛英公司基羅公司 吉隆坡羅地夏巴 麻六甲勃蘭打士公司便能採購此物
西一千九百一十二年正月二十號
基羅公司謹啟

告廣售發乳牛鮮品極



啟者本公司為 諸君受保其保護之益則極大爾所收之費又極廉更能保 諸君之豪宅及其產業之平安有願投保者請至本公司訂約可也 再本公司之保費實最廉且在東方創設分行已久至本公司之資本則計有一千一百萬元以上惟願 諸君將本公司各事與別家互勘之便能分其優細如欲知其保費以及一切情形者請至斐里申兀門牌二號本公司寫字樓內詢問便能知悉特此佈告
西一千九百一十四年九月一號
永年人壽保險公司謹啟

告廣司公險保壽人年永

不惟購買而正式調製之牛乳及生牛乳此種牛乳在歐洲山尼蘭崎直里公司發給吉隆坡坡公司麻六甲甲心等處有限公司發售此佈
大英一千九百一十二年三月十四號
專權販售人耶禮華及子有限公司謹啟

福建

巡按使飭屬通飭各省私運到知事... 劉金第在任時欠正雜各款有萬餘兩之多...

財政部對於鹽政減收之來電... 財政部對於鹽政減收之來電云...

巡按使整飭鹽務... 昨有建寧木商公會代表對督憲...

運使便政之計劃... 福建鹽政處奉到部令...

閩侯縣保全校地... 閩侯縣知事董君其常...

廈門門外仔莊觀瀾之子日前偶因感冒...

廣東

惠州開辦回國華工事務所... 巡按使前因各埠僱工回...

英德衛生食禾害之奇談... 英德留省紳商學界致函...

破獲劫掠火車之匪巢... 肇慶警察隊長偵悉行...

使署安徵人薪水均優... 巡按使署各員其俸優者...

北洋三兵艦抵粵... 海軍部遣安飛雷海定等三艘...

官署擊斃劫匪之快聞... 本月初九日夜南海官署...

按康問世... 廣東省民向在日本以按摩之術為生...

示... 國家輪船及小輪船所用之煤炭...

Advertisement for J. & R. Tennent's Pilsener Beer, featuring a large bottle image and text: '此酒之妙他人不能有此英國美酒復有此等廉價買出者倘能試飲一次以後...'

Advertisement for '掃標' (Sweep the Mark) brand, featuring an image of a person and text: '吉屋招稅... 敬啟者敝在叻坡立實得力門牌一十四號...'

演說得果得以周知其故
同日來電云俄國加芝何爾近有商船二艘一日忽打打一日加
麥均觸水雷沉溺此水雷乃前者德俄戰時所設在附近打
基塔塔之船中之一人溺斃者數人(按加芝一早在於黑海之加
芝海峽(惹呂打)之俄國商船大有八百餘艘於一千八百九十六
年所製加麥船身更小僅得五百零一噸係於一千八百九十六年
所製)

本館譯電

廿八號倫敦來電稱印兵此次出戰之勇武情形先是附近
刺各處之德軍一大隊突前衝擊英之戰艦而印兵即鼓勇而
前在輪林彈雨之中奮勇殺敵毫無怯懦足令人起敬蓋此軍隊
本為後備因當時事機緊急之際乃命其出隊以備尾之刀直衝
敵陣軍令一下隨軍立即衝出不能阻德軍之進竟能將德軍戰
敵并其戰艦使德軍狼狽而逃印兵復越戰越勇以追之且從
敵人之後以鎗刃刺德軍其能抵擋乃退身走而英軍中左
二營之步卒復開助之印兵直追德兵至於山下猶不肯罷休
嗣經統帥傳令收隊乃始撤旅而退其戰印兵亦有此雄兵亦出人
意表矣○同日來電又云英國北方海面之戰第一戰所獲俘徒現
已押抵英倫有見之者云此俘徒多係小孩乃以之當兵則德之
軍隊有可知矣○同日來電又云俄軍官傷傷信謂國東方之戰俄
軍已將來攻刺刺兒奧之德軍戰艦及禮拜一日俄軍戰艦則在
展至葛羅地而德軍所獲刺兒奧之兒後地方亦被俄軍所佔并在
紐下力山打及後力兩地獲獲俘徒三千人并巨炮數門等語○同
日來電又云俄軍前此四日在車立沙南兩戰俄軍大獲德德
兩國之兵死傷甚重至其第二十二師陸軍及後備軍一隊均被俄兵
所破德軍退敗狼狽異常即退往那那 押薩及伊呂等處俄
軍自經此次大捷而德之中隊軍隊退後此事所關甚為重要實非
尋常也○廿七號來電云據北京信稱所有與英為敵各國人等在
於中原原屬如香港等處者均經驅逐但其年齡強壯可充軍旅者
則不便驅逐仍留留禁

法領事電

廿九號法京來電云法總統及國務員里勿心末諸君乘於是早行
抵巴黎而陸軍部長奧里蘭即往謁總統商商良久遂即偕往戰地
察視一周○昨日聯軍有數處前進其最勝者係色色里及亞刺
之兩今我軍在於亞尼河以至亞尼一帶者已攻下德人戰艦數
座云云

京省

北京新報

●反對官吏被選舉權 立法院組織及議員選舉法案會議
將於十三日提出審查報告前此進步黨某支部曾有一電反對
選舉人多設階級今該黨南支支部又來電反對現任官吏有被選
舉權原電云約法會議進步黨本部約法會議約法會議草定立法
院選舉法許現任官吏有被選舉權大違選舉原則實為各國所無
乞即刪除以順民意而鞏固基礎西德支部叩庚
●召集國防會議 近外新聞有登載我國參謀本部於
日前召集國防會議併開 條件數事又謂統率部日來亦有
同機會議事項之鑿鑿然經探詢據參謀本部人云該部並未
所謂國防會議副總統兼任參政院議長事務甚為殷忙不暇及
此陳次長又為公府統率處員之一若有會議事必不致於參謀
本部者內召集參謀處亦未聞近日有此等防務之會議現在時
勢祇有嚴守中立國防問題不知從何而起云
●應送洋賠各款實情 日前外聞傳本年應送賠款洋款業已

遞清經實調查並無其事惟外人以抵還賠洋各款現願減收
欲扣留應稅稅款以資彌補政府與之交涉應仍按月遞還
萬俟至年底如果稅款實有不足再由應稅稅款二百萬兩以
為抵補此項交涉刻將就緒
●邊省協辦問題困難 日前政府通電各省備解解中央款項
其邊省份向來仰給協辦者中央現實無法調撥即設法自行
籌款免致誤臨時需用云云聞甘肅新運實以該省自款暫停
止發行收入已不敷周轉向有應解中央協款實無力兼顧云云
●錄局將添設辦事 自總局設置辦事二員後政事堂各局
均先後援例呈請增設錄局向無辦事員目前局長張元奇在
任時以參事方兆鼎品學優長深資倚畀即薦充該局辦事一
再再辭致此職尚未實行恐聞郭局長派任以辦事一職各局均已
遍設錄局自不能獨異且郭係兼任機要局辦事務繁尤須
得人擬請開詳請國務院呈請總統准其內即可設表
●青島戰中之大運軍界
●徵派農民大車 青島宣戰後軍頭福昌公司(日人相生所設)
即由內招雇大車運貨物每日五百餘輛由輪船裝往龍口
值山東大雨為害災道途泥濘每日一馬車可拉大米五百包
可拉十包如運大宗軍糧時日復由本埠日官署在租界界
戶按家徵派大車五百餘輛當此秋收期內人民亦無敢抗違者
●華民逃匿捕獲 日軍自龍口登岸即有本街源成太李子明
昌厚張玉山二人招募苦工約千餘名搭乘輪船往龍口亦因山
東大雨而其中又以山東人最多苦於工作相謀潛逃該處陸軍
總本埠日署由租界徵派居民日工日前馬家橋子村警察派出
傳集村長劉令按戶徵派苦工人民聞風紛紛逃匿於是日警察
四出逮捕而逃近村屯亦有因之預為引避者
●括園自裁苦工 金州柳板溝同時亦有派出苦工之舉該村長
乃有想天自裁人民集會一堂大舉括園有官學成之子某持得
服備之圖長念交與同家用菜刀將手指截斷三枚以示誓不備工
之決心而該村長仍不稍寬寬某卒不得免備工之役云 未完

本埠

●德快艦在港被擄情形 德國快艦在港於初十早
在於嶼港港情形前已據電登報茲接檳城來信所言較詳
先是初十早五點鐘時德快艦在港被擄日本旗潛藏在兩
方駛入嶼地之人并無知者迨至駛進快艦被擄之傍乃忽發炮
將其轟擊德艦亦即發炮返攻至是嶼人始知該艦已入港中約至
一刻鐘久在港即放一水雷將德艦擊沉至是乃復展輪由北駛出
迫行近港之際復發二炮以擊該艦之火油倉幸未命中中祇傷
人數而已雖時德艦正在出口適有法國炮艦駛行到此因亦被
在港擊沉當時有小輪多艘及三板等紛紛四出擄救各艦被擄
人并有以打打打甚多幸於岸傍以備擄獲者前往醫院調治約至
六點十五分之際各船乃將所救之眾載至岸傍其中傷者約五百
人內有四人受有重傷旋即殞命今俄船向沉水中有船拋出於
水面約有十二英尺之高而嶼中大局尚幸平安惟海傍一帶則遺
有彈子等物被二人拾得云
●閩才可用 頃接英京信謂英京滙豐銀行寫字樓現
因男書記均赴前敵戰已改用女書記云云即此觀之可知女學
之亟宜振興矣使女子不學則遇男子有事於戰場矣使當書記
之任哉
●孕婦逝世之可悲 粵婦某氏去年由粵海娶二幼女及
一幼子來叻因伊夫某甲困窮伊來也甲以醫為業年前携妻南渡
在牛車水某街懸壺履見婦特困招氏携子女來叻得以一家完
敘不意氏抵叻後與妻不睦由是家庭之間時間斷絕甲無術以解

之任其互相醫治而已前甲以在叻醫藥冷淡難以支持致欠債
累累無資償還迫得拋妻棄子入某年初離另作良圖則仍執
醫業氏與妻在叻分設房屋兩層等候甲之消息若得妻甲首即
當買舟前往詎氏身積六甲已有數月自甲入埠後忽聞甲手足
顛倒浮腫屢延醫診治均不見效其梓里某乙乃携之入埠交甲
自為醫理不料入埠甫一星期即已因病逝世嗚呼死生有命然氏
之遭際亦可悲矣
●失信案展訊 潮人吳阿喜在英芝律門牌七十一號開
設藥店本月廿一號有同鄉人陳幸慶取貨一單價值一百二十
八元至廿七號又取貨一單價值五百四十元前不給值額於根
特往捕房報請為拘案究辦昨日由差至城多利亞街將吳興慶
搜其身時有銀一十五元并其其其起回碗碟多少今午二堂過堂
展來月五號再訊看保一千元在外候質
●打架入獄 前報本月廿一號晚十點半鐘有潮人十餘
名在桂蘭街打架被差拘獲三名逮案一節今午府訊判判入獄
兩月
●注銷執照 潮人林瑞吉寓律門牌八百一十六號
本月十九號被差拘獲報稱林亞福亞福門入屋竊去銀六十
四元五角後由差將亞福執獲逮案已誌前報昨午王家狀師查
閱兩造口供以原告証供不甚充足被告口供較為有理將案注銷
免究
●擄出大宗私煙 官督局總差日前率差至城多利亞街
華興號三寓內搜出私煙價值銀一千五百九十八元即拘吳連控
於案今午府待訊
●釋放無辜 爪亞婦沙利堅寓納蘭街門牌廿八
號本月廿一號被差拘獲報稱同籍婦金模帶門入屋竊去十
元銀幣兩張價值三元之銀鍊一條請為究辦由四百零九號差
將金模拘獲逮案昨日下午正堂官訊以原告証供不甚充足判
將被告釋放
●海上遇劫 潮人亞米日前自浮羅直港以三板載運鮮
魚生果來叻被匪劫奪而返舟至中途突遇匪人三板二艘將
數十元劫去現亞米已報知東主未知有赴捕房報案請緝否
●搶案展訊 總差捕房控告粵人王弟前日在府署後搶
王際銀一千元後在下力山打律屋中拘獲一案今午由府過堂
展下拜五再訊不准保釋
●疑稱省釋 閩人黃智保寓英芝律門牌八百七十一
號本月二十號晚一賊匪趁其捕房報案被同寓潮人余坤搥
門入室竊去銀幣及現銀八十四元五角請為究辦云云嗣由差在
該屋律將余執獲逮案今午正堂官訊以原告口供含糊又無人見
証判將余省釋免究

熱心助學

●敬啟者新嘉坡大坡源順街門牌二百四十七
號遠昌號號貨生意自癸丑年五月係是蔡振源實世創合創現今
蔡振源等意別業願將自己股份名下之一盡抽起隨請公親劉文兩
王如鑾黃實當堂核算明白而遠昌號全盤生意理應與黃實世創
一人承受但坡中諸賢說有與遠昌號往來賬項以及揭借等情皆
向遠昌號黃實世創會與退股人蔡振源無涉特此登報以免後
論此佈
甲寅年九月初八日 退股人蔡振源謹啟

●承授廣告 敬啟者新嘉坡源順街門牌二百四十七號
遠昌號貨生意自癸丑年五月係是黃世創蔡振源二人合夥
現因蔡振源志願別業將名下股份一盡抽起隨請公親黃實
劉文兩王如鑾三君駕臨立同中見所有蔡振源債款一切注銷
而遠昌號全盤生意理應與黃世創承授日後生意盈虧係黃世創
造化與蔡振源無涉但坡中以及外水諸賢如有與蔡振源債項
等情專惟向經手是問與承授人黃世創無干特此聲明以免後
論此佈
甲寅年九月初十日 承授人黃世創謹啟

●承授廣告 敬啟者新嘉坡源順街門牌二百四十七號
遠昌號貨生意自癸丑年五月係是黃世創蔡振源二人合夥
現因蔡振源志願別業將名下股份一盡抽起隨請公親黃實
劉文兩王如鑾三君駕臨立同中見所有蔡振源債款一切注銷
而遠昌號全盤生意理應與黃世創承授日後生意盈虧係黃世創
造化與蔡振源無涉但坡中以及外水諸賢如有與蔡振源債項
等情專惟向經手是問與承授人黃世創無干特此聲明以免後
論此佈
甲寅年九月初十日 承授人黃世創謹啟



MACKIE'S WHITE HORSE
ANGLED TAP SEE YU
酒基士威
此酒已行數百年之久
諸君須知此酒收買
久及其氣味清香
可也
英一千九百一十四年七
月廿九號
牙直利有限公司謹啟

承授廣告 敬啟者新嘉坡源順街門牌二百四十七號
遠昌號貨生意自癸丑年五月係是黃世創蔡振源二人合夥
現因蔡振源志願別業將名下股份一盡抽起隨請公親黃實
劉文兩王如鑾三君駕臨立同中見所有蔡振源債款一切注銷
而遠昌號全盤生意理應與黃世創承授日後生意盈虧係黃世創
造化與蔡振源無涉但坡中以及外水諸賢如有與蔡振源債項
等情專惟向經手是問與承授人黃世創無干特此聲明以免後
論此佈
甲寅年九月初十日 承授人黃世創謹啟